

USER MANUAL



RIVENUTDRILL 2 IN 1



min.
Ø3.0mm



max.
Ø6.4mm



min.
M4



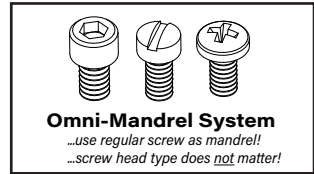
max.
M10



DESCRIPTION

This 2-in-1 Drill Attachment for fastening both Blind Rivets and Rivet Nuts enables users to fasten blind rivets and rivet nuts using cordless drills, allowing fast and convenient fastening.

This tool features Omni-Mandrel System, which allows you to use regular screws of any head type as Mandrel for fastening rivet nuts.



Not only does Omni-Mandrel System allow users to fasten rivet nuts, it also allows user to fasten blind rivets by simply changing accessories, making this a truly multi-function 2-in-1 tool.

SPECIFICATION

	BLIND RIVET				RIVET NUT				
	Ø3.0/Ø3.2 1/8"	Ø4.0 5/32"	Ø4.8/5.0 3/16"	Ø6.0/ Ø6.4 1/4"	M4	M5	M6	M8	M10
Aluminum	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Steel	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Stainless Steel (inox)	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	

GENERAL SAFETY INFORMATION

Always read instruction carefully before use.



CAUTION

- Keep out of reach of children.
- Wear safety glasses and gloves when operating tool.
- Keep bystanders and children away while operating the tool.
- Store tool out of reach of children and other untrained persons.



WARNING

- Tool shall not be used in any application other than the intended use. Any other use is forbidden.
- Tool cannot be used in an explosive environment and should not be put in contact with chlorine or liquid or gas containing chlorine.

BEFORE OPERATING

1. Please set power drill to the setting of lowest RPM (rotation speed). Please consult the instruction manual of your power drill.
2. Cordless Drill of 14.4V or above is required. 18V cordless drill is highly recommended when fastening larger blind rivets and rivet nuts.
3. Install drill attachment into power drill and tighten power drill chuck firmly so that the drill attachment is securely installed.
4. Please note the rotation direction of power drill. When power drill rotation is in the clockwise direction [FIGURE 1], the drill attachment fastens (pulling in). When the power drill rotation is in the counterclockwise direction [FIGURE 2], the drill attachment releases (pushing out).

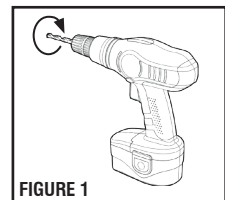


FIGURE 1

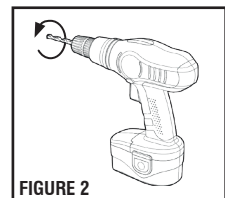
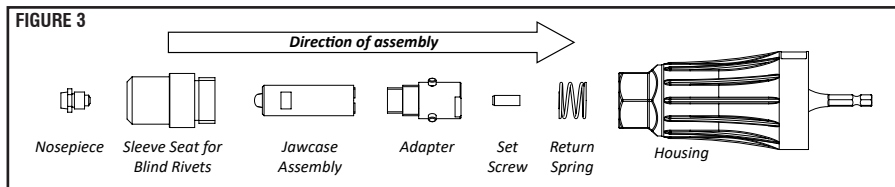


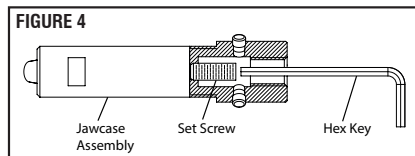
FIGURE 2

EN TOOL SETUP: BLIND RIVETS

FR
PL
IT

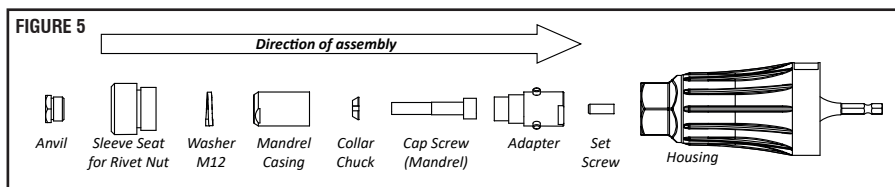


To set up the drill attachment for fastening blind rivets, please see the above picture for the direction of assembly of parts [Figure 3]. Please choose the appropriate size of Nosepiece for the blind rivet to be used.



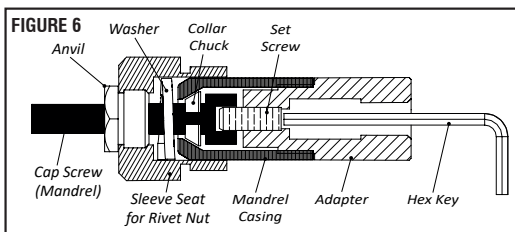
Please see the picture below for the installation detail for Jawcase Assembly, Adapter and Set Screw [Figure 4]. The Set Screw should be inside the Adapter. Use 3mm Hex Key to screw the Set Screw so that the Set Screw pushes firmly on the Jawcase Assembly. When disassembling, please loosen Set Screw first.

TOOL SETUP: RIVET NUTS



To set up the drill attachment for fastening rivet nuts, please see the above picture for the direction of assembly of parts [Figure 5]. Please choose the appropriate size of Anvil, Collar Chuck and Cap Screw (Mandrel) for the rivet nuts to be used. Please note that Collar Chuck is not needed for M10 rivet nuts; simply insert Cap Screw (Mandrel) into the Mandrel Casing.

Please see the next illustration [Figure 6] for installation detail of the parts. The Set Screw should be inside the Adapter. Use 3mm Hex Key to screw the Set Screw so that the Set Screw pushes firmly on the Mandrel so that the Mandrel is securely fixed in place and not loose. When disassembling, please loosen Set Screw first.



OPERATING INSTRUCTION: BLIND RIVETS

1. Install the drill attachment to power drill.
2. Grip and hold the drill attachment firmly.
3. Switch power drill to rotate in counterclockwise direction and then trigger the power drill.
4. When <click, click> sound is heard, release the trigger and the drill attachment.
5. Insert blind rivet into the drill attachment.
6. Insert head of blind rivet into the workpiece.

7. Switch power drill to rotate in the clockwise direction.
8. Grip and hold the drill attachment firmly and then press the trigger of power drill slowly.



CAUTION

If the blind rivet to be used is difficult to fasten, the counter-rotational force will be stronger. It is recommended to install the Extension Handle [FIGURE 7]. And it is highly recommended to start the power drill slowly.

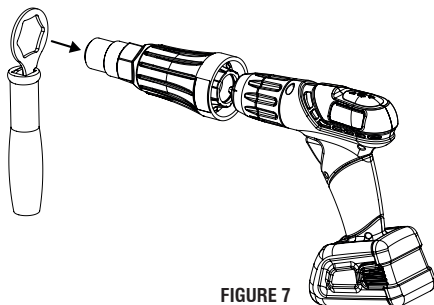


FIGURE 7

9. Press the trigger until blind rivet is fastened.
10. When rivet stem breaks, release the trigger.
11. Switch power drill to rotate in counterclockwise direction.
12. Grip and hold the drill attachment firmly and then press trigger of the power drill.
13. When <click, click> sound is heard, release the trigger.
14. Point the power drill in downward direction and the rivet stem should fall out.

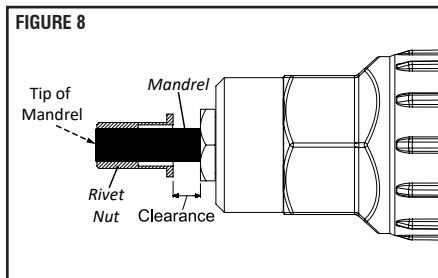
OPERATING INSTRUCTION: RIVET NUTS

1. Install the drill attachment to power drill.
2. Grip and hold the drill attachment firmly.
3. Switch power drill to rotate in counterclockwise direction and then press the trigger of power drill.
4. When <click, click> sound is heard, release the trigger. Then, release grip on (not holding) the drill attachment. Mandrel should be protruding out of the drill attachment.
5. Switch power drill to rotate in the clockwise direction.
6. Without holding the drill attachment, press the trigger of power drill. The drill attachment should be spinning freely. Take rivet nut and gently insert it into the Mandrel to let it screw onto the Mandrel.
7. Release the trigger of power drill when the tip of rivet nut reaches tip of the Mandrel [Figure 8].

NOTE

if not using the included Mandrel or the recommended Mandrel length, or if the rivet nut to be used is shorter or longer than typical rivet nuts, please leave a clearance of 4mm – 8mm between the end of rivet nut and the Anvil [Figure 8] to allow the Drive Mechanism to engage sufficiently prior to compressing rivet nut. Not leaving enough clearance could lead to early failure of the Drive Mechanism.

FIGURE 8



8. Grip and hold the drill attachment firmly and then press trigger of the power drill slowly.



CAUTION

If the rivet nut to be used is difficult to fasten, the counter-rotational force will be stronger. It is recommended to install the Extension Handle [FIGURE 7]. And it is highly recommended to start the power drill slowly

EN

FR

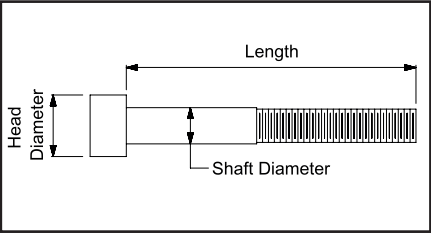
PL

IT

9. Press the trigger until rivet nut is fastened.
10. When rivet nut is fastened securely in the workpiece, release the trigger.
11. Switch power drill to rotate in counterclockwise direction.
12. Grip and hold the drill attachment firmly and then press trigger of the power drill.
The Mandrel should be protruding out of the drill attachment.
13. When <click, click> sound is heard, release the trigger.
14. Release grip on (not holding) the drill attachment, press trigger of the power drill, again.
Let the drill attachment spin freely to unscrew the Mandrel from rivet nut.

GUIDELINE FOR SELECTING REPLACEMENT MANDRELS

With our Omni-Mandrel System, you can use regular screws of any head type as Mandrel for fastening rivet nuts. Simply follow the guideline below to find the appropriate screw to use as Mandrel.



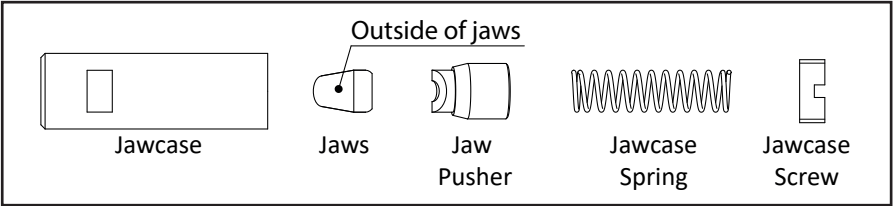
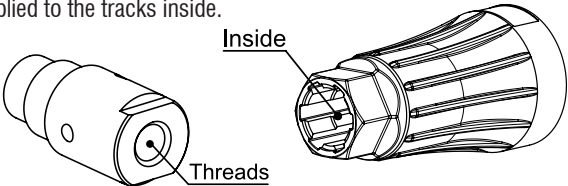
Thread Size	Length	Maxi. Head Diameter	Maxi. Shaft Diameter
	mm	mm	mm
M4	35	16.5	10.1
M5	40		
M6	40		
M8	45		
M10	50		

If the rivet nut you are using is longer or shorter than the typical rivet nut of the same thread size, please choose longer screw or shorter screws, and make sure there is a clearance of 4mm – 8mm between the rivet nut and the Anvil. Please see Figure 8 for more details.

MAINTENANCE

Please clean and lubricate of the threads of adapter regularly and after extensive use. Please lubricate the threads using high quality grease designed for high pressure, low speed sliding surfaces such as grease for bearings. Please also clean debris out of the inside of the drill attachment. Grease can also be applied to the tracks inside.

For blind rivet function, disassemble Jawcase Assembly to remove debris and clean the parts. Please grease the outside of jaws with high quality grease.



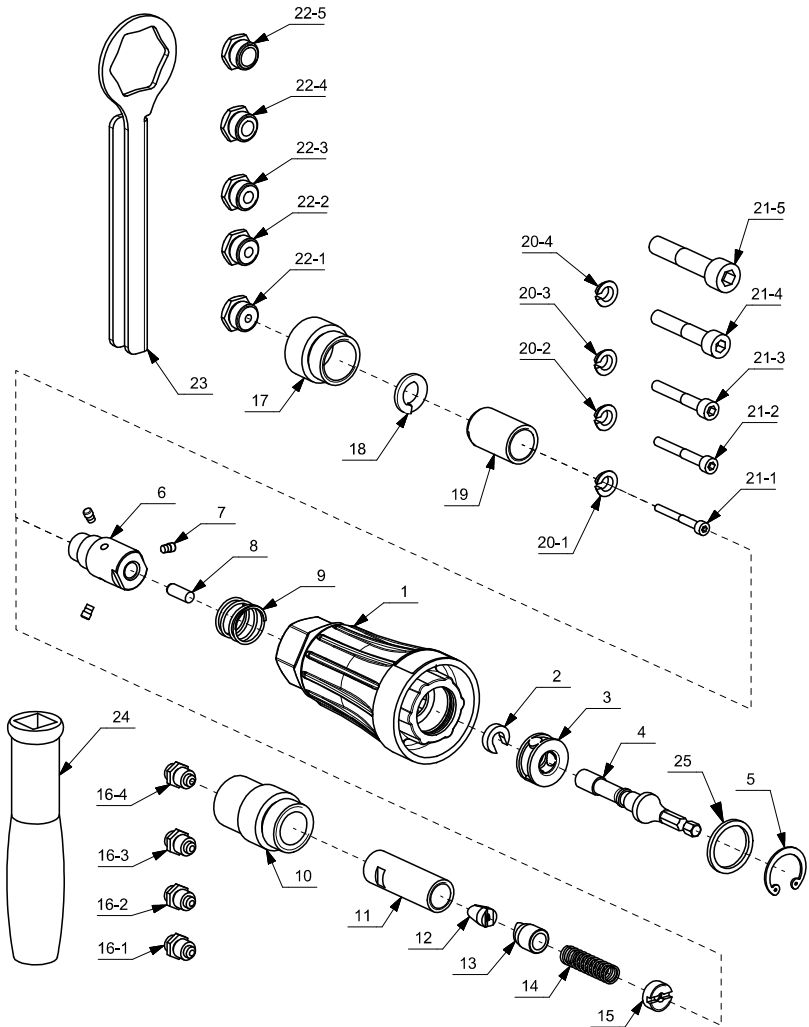
PARTS LIST

EN

FR

PL

IT



Part#	Description	QTY
1	Housing	1
2	Retaining Collar	1
3	Thrust Bearing	1
4	Screw Drive	1
5	Retaining Ring	1
6	Adapter	1
7	Track Pin	3
8	Set Screw	1
9	Return Spring	1
10	Sleeve Seat for Blind Rivets	1
11	Jawcase	1
12	Jaws	2
13	Jaw pusher	1

Part#	Description	QTY
14	Jawcase Spring	1
15	Jawcase screw	1
16-1	Nosepiece (for 3.2mm rivets)	1
16-2	Nosepiece (for 4.0mm rivets)	1
16-3	Nosepiece (for 4.8mm rivets)	1
16-4	Nosepiece (for 6.4mm rivets)	1
17	Sleeve Seat for Rivet Nuts	1
18	Washer M12	1
19	Mandrel Casing	1
20-1	Mandrel Collet M4	1
20-2	Mandrel Collet M5	1
20-3	Mandrel Collet M6	1
20-4	Mandrel Collet M8	1

Part#	Description	QTY
21-1	Cap Screw (Mandrel) M4	1
21-2	Cap Screw (Mandrel) M5	1
21-3	Cap Screw (Mandrel) M6	1
21-4	Cap Screw (Mandrel) M8	1
21-5	Cap Screw (Mandrel) M10	1
22-1	Anvil M4	1
22-2	Anvil M5	1
22-3	Anvil M6	1
22-4	Anvil M8	1
22-5	Anvil M10	1
23	Extension Handle	1
24	Handle Grip	1
25	Rubber Ring Pad	1

DESCRIPTION

Le RIVENUTDRILL est un outil 2 en 1 permettant une pose facile et rapide de rivets aveugles et d'écrous à sertir grâce à une perceuse sans fil.

Cet outil possède un système « Omni-Mandrel », qui vous permet d'utiliser tous types de vis comme mandrin pour la pose d'écrous à sertir.

Le système Omni-Mandrel permet non seulement la pose d'écrous à sertir mais également la pose de rivets aveugles en changeant simplement d'accessoire, faisant de cet outil un véritable 2 en 1.



CAPACITÉ D'USAGE

	RIVET AVEUGLE				ÉCROU À SERTIR				
	Ø3.0/Ø3.2 1/8"	Ø4.0 5/32"	Ø4.8/5.0 3/16"	Ø6.0/ Ø6.4 1/4"	M4	M5	M6	M8	M10
Aluminium	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Acier	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Inox A2	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	

INFORMATIONS GENERALES DE SECURITE

Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.

⚠

AVERTISSEMENT

- Garder hors de la portée des enfants.
- Porter des lunettes et des gants de protection pendant l'utilisation.
- Tenir toute autre personne éloignée lors de l'utilisation.
- Ranger l'outil hors de la portée des enfants et des personnes non expérimentées.

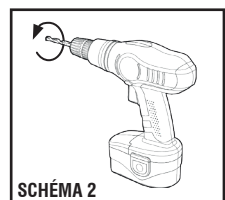
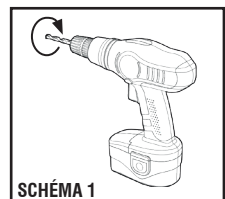
⚠

ATTENTION

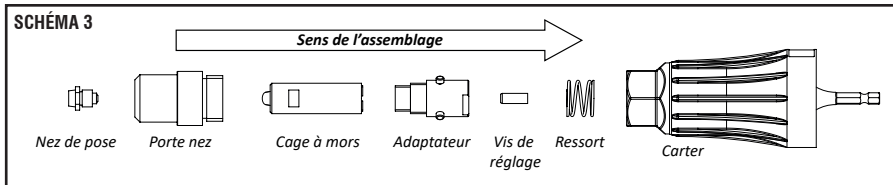
- Ne pas utiliser l'outil pour une autre application que celle prévue.
- Ne pas utiliser l'outil dans un environnement explosif et ne pas mettre en contact avec du liquide ou du gaz contenant du chlore.

AVANT UTILISATION

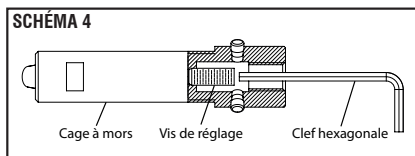
1. Veuillez à régler la perceuse sur la vitesse de rotation la plus basse. (Voir la notice de votre perceuse).
2. Pour une pose standard, il recommandé d'utiliser une perceuse sans fil de 14,4 V ou plus.
Si vous souhaitez poser des rivets aveugles et écrous de diamètre plus important, il est recommandé d'utiliser une perceuse sans fil 18 V.
3. Visser l'outil sur la perceuse en prenant garde de bien le serrer.
4. Repérez le sens de rotation de la perceuse. Lorsque la rotation se fait dans le sens des aiguilles d'une montre [SCHEMA 1], l'accessoire se bloque (en tirant).
Lorsque la rotation se fait dans le sens inverse des aiguilles d'une montre [SCHEMA 2], l'accessoire se libère (en poussant vers l'extérieur).



PERCEUSE ➔ RIVETEUSE



Pour transformer votre perceuse en sertisseuse, reportez-vous au schéma ci-dessus pour connaître le sens d'assemblage des différentes pièces (Schéma 3).

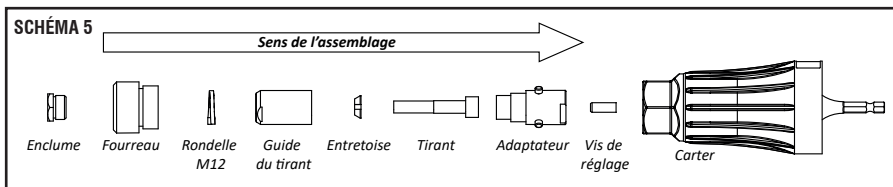


Le schéma ci-dessous (Schéma 4) montre l'assemblage des mors, de l'adaptateur et de la vis de réglage. La vis de réglage doit se trouver à l'intérieur de l'adaptateur.

Utilisez une clé hexagonale de 3 mm pour visser la vis de réglage de sorte que celle-ci soit fermement

enfoncée dans les mors. Lors du démontage, desserrez d'abord la vis de réglage.

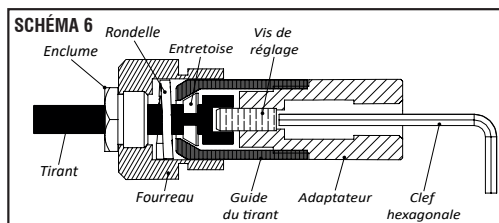
PERCEUSE ➔ SERTISSEUSE



Pour transformer votre perceuse en sertisseuse, reportez-vous au schéma ci-dessus pour connaître le sens d'assemblage des différentes pièces (Schéma 5).

Veuillez adapter la taille du mandrin au type d'écrous à utiliser. Veuillez noter que le collier de serrage n'est pas nécessaire pour les écrous M10. Insérez simplement le mandrin dans l'adaptateur. Pour plus de détails sur l'assemblage des pièces, veuillez vous reporter au schéma ci-dessous (Schéma 6).

La vis de réglage doit se trouver à l'intérieur de l'adaptateur. Utilisez une clé hexagonale de 3 mm pour visser la vis de réglage de sorte que celle-ci appuie fermement sur le mandrin. Le mandrin doit être solidement fixé. Lors du démontage, desserrez d'abord la vis de réglage.



RIVETS AVEUGLES : MODE D'EMPLOI

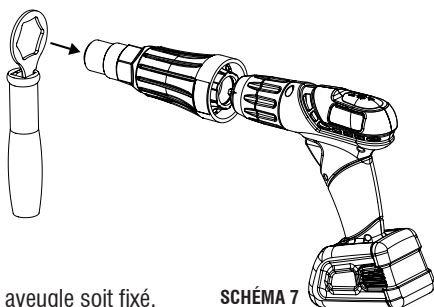
1. Monter l'outil sur la perceuse électrique.
2. Saisissez et maintenez fermement l'accessoire.
3. Mettre la perceuse en marche dans le sens de rotation inverse des aiguilles d'une montre.
4. Lorsque vous entendez un « click », relâchez le bouton de mise en marche, l'outil est bien fixé.
5. Insérez la tige du rivet dans le nez de pose.
6. Insérez la tête du rivet dans le trou.

7. Mettre la perceuse en marche dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre.
8. Saisissez fermement l'outil, puis appuyez lentement sur la gâchette de la perceuse.



ATTENTION

Si le rivet choisi est difficile à fixer, la force de contre-rotation sera plus forte. Il est recommandé d'installer la poignée d'extension [SCHEMA 7]. Et il est fortement recommandé de démarrer la perceuse électrique lentement.



SCHEMA 7

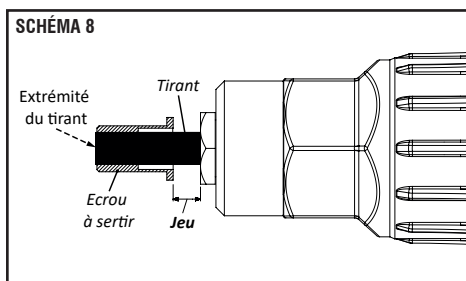
9. Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que le rivet aveugle soit fixé.
10. Lorsque la tige du rivet se casse, relâchez la gâchette.
11. Démarrer la perceuse pour qu'elle tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
12. Saisissez fermement l'outil, puis appuyez sur la gâchette de la perceuse.
13. Lorsque vous entendez un « click », relâchez le bouton de mise en marche.
14. Dirigez la perceuse vers le bas et la tige du rivet doit tomber.

ÉCROUS À SERTIR : MODE D'EMPLOI

1. Monter l'outil sur la perceuse électrique.
2. Saisissez et maintenez fermement l'outil.
3. Mettre la perceuse en marche dans le sens de rotation inverse des aiguilles d'une montre.
4. Lorsque vous entendez un « click », relâchez le bouton de mise en marche, l'outil est bien fixé.
5. Mettre la perceuse en marche dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre.
6. Sans tenir l'outil, appuyez sur le bouton de mise en marche de la perceuse. L'outil devrait tourner librement. Prenez un écrou à sertir et insérez-le doucement sur le tirant pour le visser dessus.
7. Relâchez la gâchette de la perceuse lorsque l'extrémité de l'écrou atteint l'extrémité du mandrin [Schéma 8].

REMARQUE

Si vous n'utilisez pas le tirant inclus ou la longueur de tirant recommandée, ou si l'écrou à sertir est plus court ou plus long que les écrous à sertir classiques, veuillez laisser un espace de 4 à 8 mm entre l'extrémité de l'écrou et l'extrémité du tirant pour permettre au mécanisme de s'engager suffisamment avant de compresser l'écrou.



8. Saisissez fermement l'outil, puis appuyez lentement sur la gâchette de la perceuse.



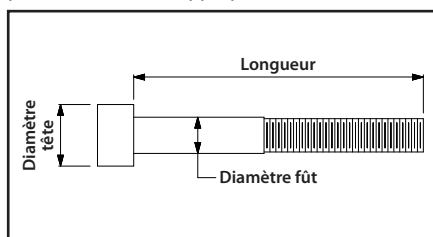
ATTENTION

S'il est difficile de sertir l'écrou, la force de contre-rotation sera plus forte. Il est recommandé d'installer la poignée d'extension [SCHEMA 7]. De plus il est fortement recommandé de démarrer la perceuse électrique lentement.

9. Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que l'écrou soit serti.
10. Lorsque l'écrou à serti est solidement fixé à la pièce, relâchez la gâchette.
11. Faites fonctionner la perceuse dans le sens de rotation inverse des aiguilles d'une montre.
12. Saisissez fermement l'outil, puis appuyez sur la gâchette de la perceuse. Le tirant doit dépasser de l'outil.
13. Lorsque vous entendez un « click », relâchez le bouton de mise en marche.
14. Relâchez l'outil (sans la tenir), appuyez à nouveau sur la gâchette de la perceuse. Laisser l'adaptateur tourner librement pour dévisser le tirant de l'écrou à serti.

INDICATIONS POUR SÉLECTIONNER LES MANDRINS DE REMPLACEMENT

Avec notre système « Omni-Mandrel », vous pouvez utiliser des vis ordinaires de tout type de tête comme tirant pour la fixation des écrous à serti. Il suffit de suivre les instructions ci-dessous pour trouver la vis appropriée à utiliser.



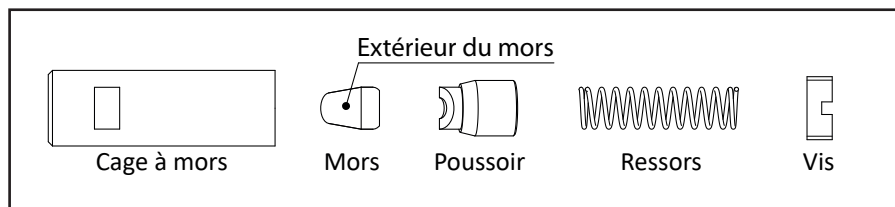
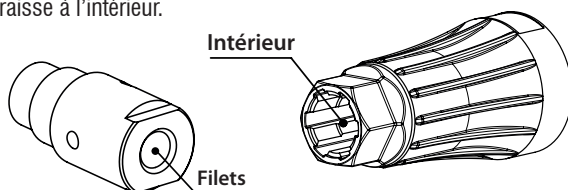
Taille filetage	Longueur	Diamètre tête : Maxi.	Diamètre fût : Maxi.
	mm	mm	mm
M4	35	16.5	10.1
M5	40		
M6	40		
M8	45		
M10	50		

Si l'écrou que vous utilisez est plus long ou plus court que l'écrou standard de la même taille de filetage, veuillez choisir une vis plus longue ou plus courte et assurez-vous qu'il y ait un jeu de 4 à 8 mm entre l'écrou et l'extrémité du tirant. Veuillez-vous reporter au schéma 8 pour plus de détails.

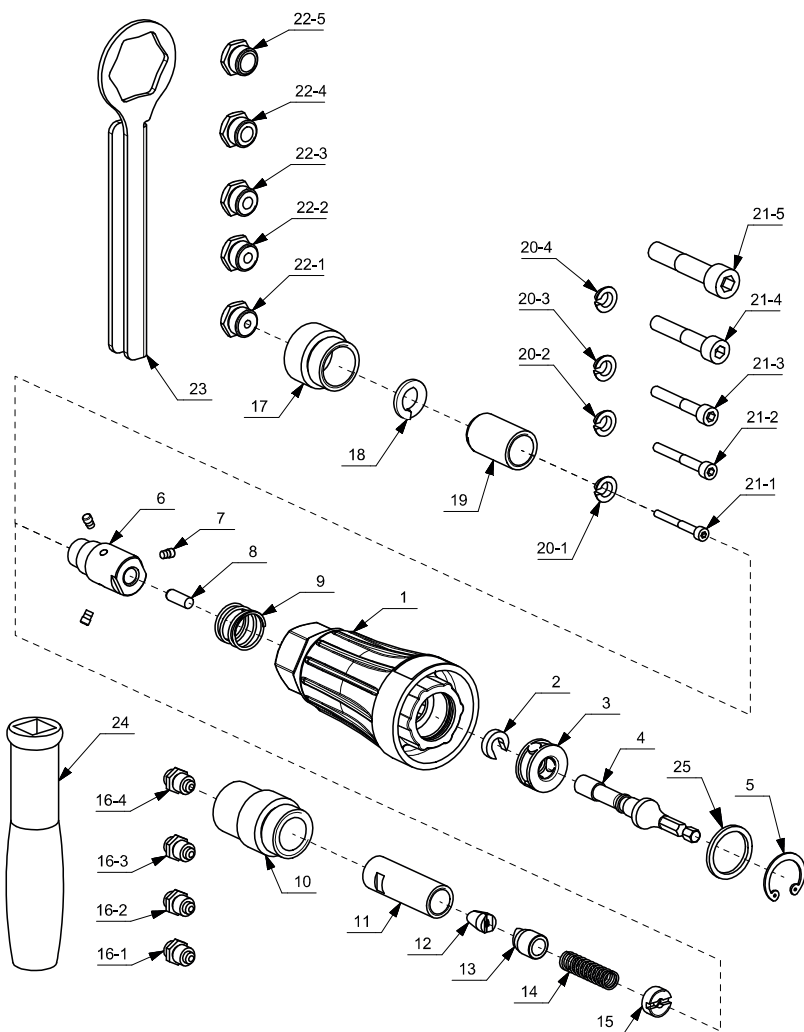
ENTRETIEN

Veillez à nettoyer et lubrifier régulièrement les filets de l'outil. Veillez à utiliser une graisse de bonne qualité conçue pour les surfaces de glissement à haute pression et à vitesse lente telle que la graisse pour roulements. Veillez également à nettoyer les débris à l'intérieur de l'outil. Vous pouvez également appliquer de la graisse à l'intérieur.

Pour la fonction rivets aveugles, démontez les mors pour enlever les débris et nettoyez les pièces. Veillez également à graisser l'extérieur des mors avec une graisse de bonne qualité.



PIÈCES DÉTACHÉES



Part#	Description	QTY
1	Housing	1
2	Retaining Collar	1
3	Thrust Bearing	1
4	Screw Drive	1
5	Retaining Ring	1
6	Adapter	1
7	Track Pin	3
8	Set Screw	1
9	Return Spring	1
10	Sleeve Seat for Blind Rivets	1
11	Jawcase	1
12	Jaws	2
13	Jaw pusher	1

Part#	Description	QTY
14	Jawcase Spring	1
15	Jawcase screw	1
16-1	Nosepiece (for 3.2mm rivets)	1
16-2	Nosepiece (for 4.0mm rivets)	1
16-3	Nosepiece (for 4.8mm rivets)	1
16-4	Nosepiece (for 6.4mm rivets)	1
17	Sleeve Seat for Rivet Nuts	1
18	Washer M12	1
19	Mandrel Casing	1
20-1	Mandrel Collet M4	1
20-2	Mandrel Collet M5	1
20-3	Mandrel Collet M6	1
20-4	Mandrel Collet M8	1

Part#	Description	QTY
21-1	Cap Screw (Mandrel) M4	1
21-2	Cap Screw (Mandrel) M5	1
21-3	Cap Screw (Mandrel) M6	1
21-4	Cap Screw (Mandrel) M8	1
21-5	Cap Screw (Mandrel) M10	1
22-1	Anvil M4	1
22-2	Anvil M5	1
22-3	Anvil M6	1
22-4	Anvil M8	1
22-5	Anvil M10	1
23	Extension Handle	1
24	Handle Grip	1
25	Rubber Ring Pad	1

OPIS

RIVENUTDRILL 2 w 1 do mocowania nitów zrywalnych i nitonakrętek. Umożliwia użytkownikom mocowanie nitów zrywalnych i nitonakrętek za pomocą wkrętarek akumulatorowych, szybkie i wygodne mocowanie.

Narzędzie to posiada system Omni-Mandrel System, który umożliwia stosowanie zwykłych śrub dowolnego rodzaju jako trzpienia do mocowania nitonakrętek.

System Omni-Mandrel pozwala nie tylko na zaciskanie nitonakrętek, ale także pozwala na zrywanie nitów zrywalnych poprzez prostą wymianę akcesoriów, dzięki czemu jest to naprawę wielofunkcyjne narzędzie 2 w 1.



SPECYFIKACJA

	NITY ZRYWALNE				NITONAKRĘTKI				
	Ø3.0/Ø3.2 1/8"	Ø4.0 5/32"	Ø4.8/5.0 3/16"	Ø6.0/Ø6.4 1/4"	M4	M5	M6	M8	M10
Aluminium	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Stal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Stal nierdzewna	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	

OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję.



UWAGA

- Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas obsługi narzędzia należy nosić okulary ochronne i rękawice.
- Podczas obsługi urządzenia trzymaj osoby postronne i dzieci na dystans.
- Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych nieprzeszkolonych osób.



OSTRZEŻENIE

- Narzędzia nie należy używać w żadnym innym celu niż zgodnego z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest zabronione.
- Narzędzia nie można używać w środowisku wybuchowym i nie należy go narażać na kontakt z chlorem lub cieczą lub gazem zawierającym chlor.

PRZED UŻYCIEM

1. Ustaw wkrętarke na najniższej prędkości obrotowej. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi wkrętarci.
2. Wymagana jest wkrętarka o napięciu 14,4 V lub większym. Wkrętarka akumulatorowa 18 V jest szczególnie zalecana do mocowania większych nitów zrywalnych i nitonakrętek.
3. Zainstaluj nasadkę wiertła w wiertarce i mocno dokręć uchwyt nasadki wiertła, aby zamocować pewnie nasadkę wiertła.
4. Zwróć uwagę na kierunek obrotu wkrętarci. Gdy obroty wkrętarci są zgodne z ruchem wskazówek zegara [RYSUNEK 1], nasadka wiertła mocuje się (wsuwa). Gdy obroty wkrętarci są w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara [RYSUNEK 2], nasadka wiertła zostaje zwolniona (wypchnięcie).

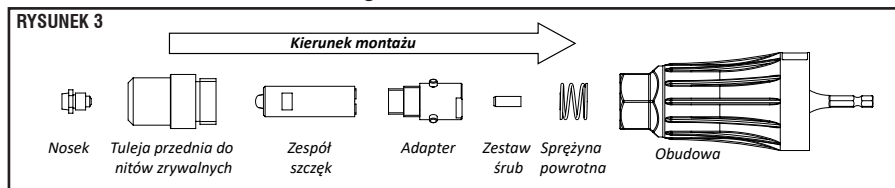


RYSUNEK 1

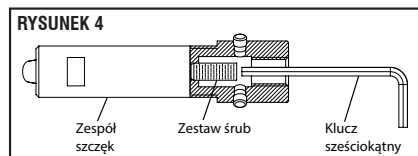


RYSUNEK 2

USTAWIENIA NARZĘDZIA: NITY ZRYWALNE

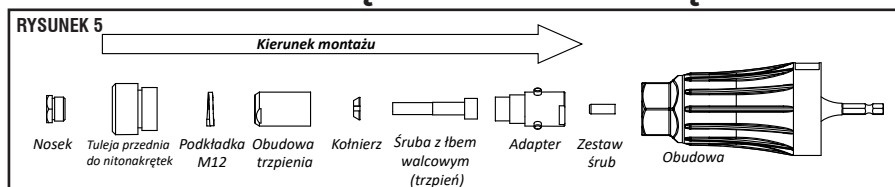


Aby skonfigurować nasadkę do mocowania nitów zrywalnych, patrz powyższy rysunek przedstawiający kierunek montażu części [Rysunek 3]. Wybierz odpowiedni rozmiar noska do zrywania nitów zrywalnych.



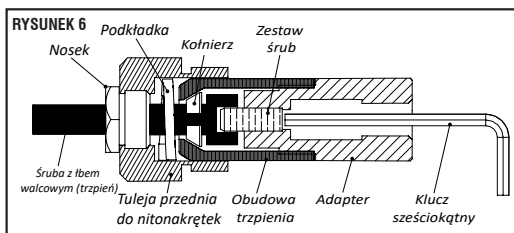
Poniższy rysunek przedstawia szczegóły instalacji zespołu szczęki, adaptera i zestawu śrub [Rysunek 4]. Zestaw śrub powinien znajdować się wewnątrz adaptera. Za pomocą 3 mm klucza sześciokątnego wkręć zestaw śrub, aby zestaw śrub mocno docisnął zespół szczęki. Podczas demontażu najpierw poluzuj zestaw śrub.

USTAWIENIA NARZĘDZIA: NITONAKRĘTKI



Aby skonfigurować nasadkę do mocowania nitonakrętek, patrz powyższy rysunek przedstawiający kierunek montażu części [Rysunek 5]. Proszę wybrać odpowiedni rozmiar noska, kołnierza i śruby z łbem walcowym (trzpień) do używanej nitonakrętki. Należy pamiętać, że kołnierz nie jest potrzebny do nitonakrętek M10; wystarczy włożyć śrubę z łbem walcowym (trzpień) do obudowy trzpienia.

Zobacz następny rysunek [Rysunek 6], aby uzyskać szczegółowe informacje na temat montażu części. Zestaw śrub powinien znajdować się wewnątrz adaptera. Użyj 3 mm klucza sześciokątnego, aby wkręcić zestaw śrub, aby zestaw śrub docisnął mocno trzpień, dzięki czemu trzpień jest pewnie zamocowany i nie jest poluzowany. Podczas demontażu najpierw poluzuj zestaw śrub.



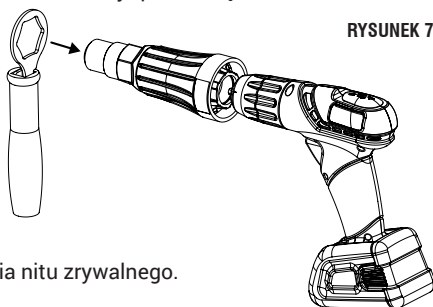
INSTRUKCJA OBSŁUGI: NITY ZRYWALNE

1. Zainstaluj nasadkę do wkrętarki.
2. Chwyc i przytrzymaj mocno nasadkę.
3. Przełącz wkrętarkę, aby obracała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie uruchom wkrętarkę.
4. Gdy usłyszysz dźwięk <klik, klik>, zwolnij spust i nasadkę.
5. Włóż nit zrywalny do nasadki.

6. Włóż łeb nitu zrywalnego do przygotowanego otworu.
7. Przełącz wkrętarke, aby obracała się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
8. Chwyć i przytrzymaj nasadkę, a następnie powoli naciśnij spust wkrętarci.

**UWAGA**

Jeżeli nit zrywalny jest trudny do zamocowania, siła przeciwrotacyjna będzie silniejsza. Zaleca się zainstalowanie przedłużki [RYSUNEK 7]. I zdecydowanie zaleca się, aby powoli uruchamiać wkrętarke.



RYSUNEK 7

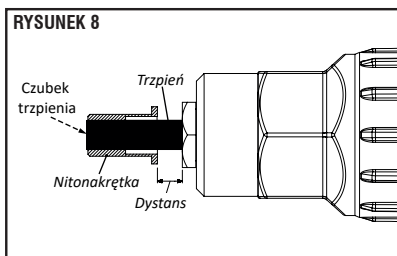
9. Naciskaj spust, aż do momentu zamocowania nitu zrywalnego.
10. Kiedy trzpień nitu pęknie, zwolnij spust.
11. Przełącz wkrętarke, aby obracała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
12. Chwyć i przytrzymaj mocno nasadkę, a następnie naciśnij spust wkrętarci.
13. Gdy usłyszysz dźwięk <klik, klik>, zwolnij spust.
14. Skieruj wkrętarke w dół, trzpień nitu powinien wypaść.

INSTRUKCJA OBSŁUGI: NITONAKRĘTKI

1. Zainstaluj nasadkę do wkrętarci.
2. Chwyć i przytrzymaj mocno nasadkę.
3. Przełącz wkrętarke, aby obracała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie uruchom wkrętarke.
4. Gdy usłyszysz dźwięk <klik, klik>, zwolnij spust. Następnie zwolnij nasadkę (nie przytrzymuj jej). Trzpień powinien wystawać z nasadki.
5. Przełącz wkrętarke, aby obracała się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
6. Nie przytrzymując nasadki, naciśnij spust wkrętarci. Nasadka powinna obracać się swobodnie. Weź nitonakrętkę i delikatnie załóż ją na trzpień, tak aby nakręciła się na niego.
7. Zwolnij spust wkrętarci, sprawdź prawidłowe ułożenie nitonakrętki na trzpieniu [Rysunek 8].

UWAGA

jeśli nie używasz dołączonego trzpienia lub trzpienia o zalecanej długości, lub jeśli stosujesz nitonakrętkę krótszą lub dłuższą niż typowa nitonakrętkę, należy pozostawić dystans 4 mm - 8 mm między końcem nitonakrętki a noskiem [Rysunek 8] aby umożliwić mechanizmowi napędowemu wystarczające sprężynięcie przed zaciśnięciem nitonakrętki. Niewystarczający dystans może doprowadzić do wcześniejszej awarii mechanizmu napędowego.



8. Chwyć i przytrzymaj mocno nasadkę, a następnie powoli naciśnij spust wkrętarci.

**UWAGA**

Jeśli nitonakrętka, którą zastosujesz, jest trudna do zamocowania, siła przeciwrotacyjna będzie silniejsza. Zaleca się zainstalowanie przedłużki [RYSUNEK 7]. I zdecydowanie zaleca się, aby powoli uruchamiać wkrętarke.

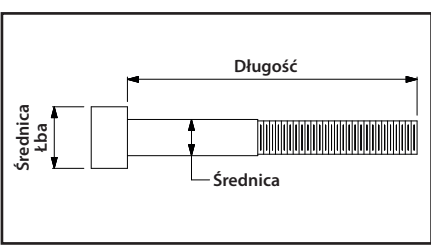
9. Naciskaj spust, aż do momentu zamocowania nitonakrętki.

EN
FR
PL
IT

10. Po bezpiecznym zamocowaniu nitonakrętki w przygotowanym otworze zwolnij spust.
11. Przełącz wkładarkę, aby obracała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
12. Chwyć i przytrzymaj mocno nasadkę, a następnie naciśnij spust wkładarki.
Trzpień powinien wystawać z nasadki.
13. Gdy usłyszysz dźwięk <klik, klik>, zwolnij spust.
14. Zwolnij nasadkę (nie przytrzymuj jej), ponownie naciśnij spust wkładarki.
Pozwól nasadce swobodnie się obracać, aby odkręcić trzpień od nitonakrętki.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE WYBORU TRZPIENI ZAMIENNYCH

Dzięki naszemu systemowi Omni-Mandrel można używać dowolnych zwykłych śrub z łbem każdego rodzaju jako trzpienia do mocowania nitonakrętek. Po prostu postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi, aby znaleźć odpowiednią śrubę do zastosowania jako trzpień.

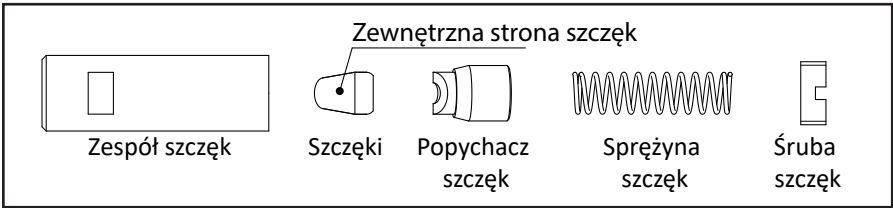
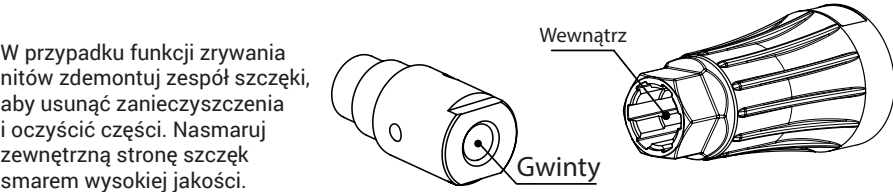


Rozmiar gwintu	Długość	Max. Średnica łba	Max. Średnica Trzonka
	mm	mm	mm
M4	35	16.5	10.1
M5	40		
M6	40		
M8	45		
M10	50		

Jeśli używana nitonakrętka jest dłuższa lub krótsza niż typowa nitonakrętka o tym samym rozmiarze gwintu, wybierz dłuższą śrubę lub krótsze śruby i upewnij się, że między nitonakrętką a noskiem jest dystans od 4 mm - 8 mm. Więcej informacji znajduje się na Rysunku 8.

KONSERWACJA

Należy regularnie czyścić i smarować gwinty adaptera po intensywnym użytkowaniu. Nasmaruj gwinty smarem wysokiej jakości przeznaczonym do wysokiego ciśnienia, do powierzchni ślizgowych o niskiej prędkości, takich jak smar do łożysk. Proszę również usunąć zanieczyszczenia z wnętrza nasadki. Smar można również nakładać na tory wewnętrzne.



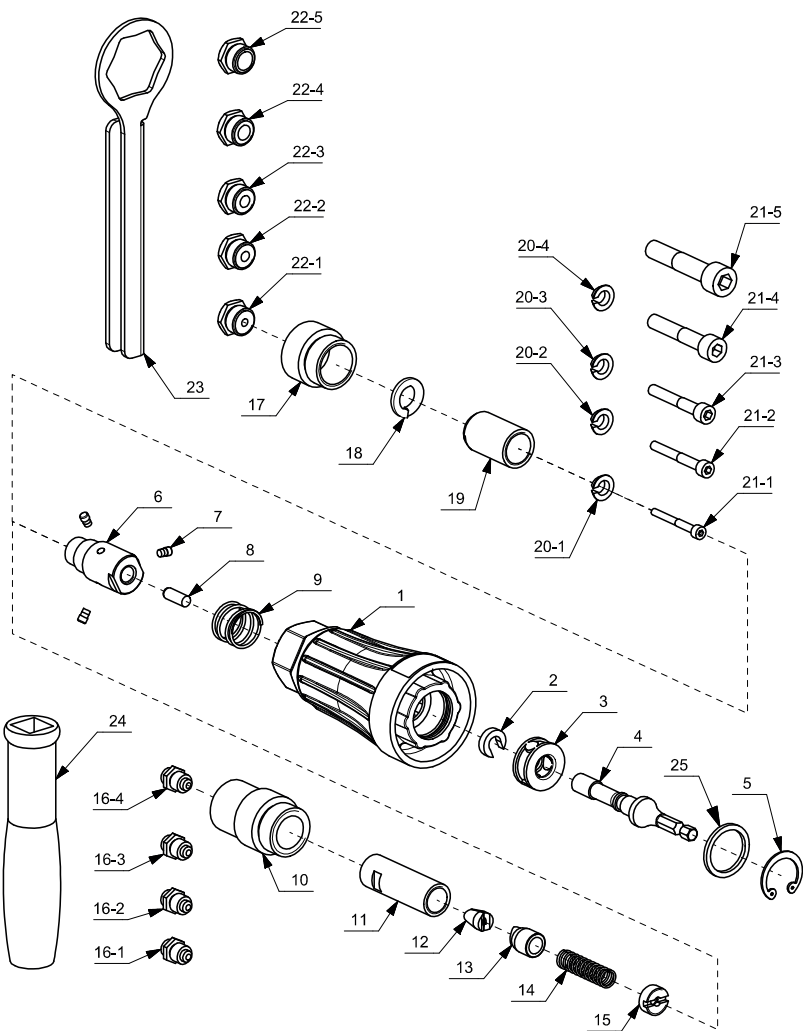
LISTA CZĘŚCI

EN

FR

PL

IT



Part#	Description	QTY
1	Housing	1
2	Retaining Collar	1
3	Thrust Bearing	1
4	Screw Drive	1
5	Retaining Ring	1
6	Adapter	1
7	Track Pin	3
8	Set Screw	1
9	Return Spring	1
10	Sleeve Seat for Blind Rivets	1
11	Jawcase	1
12	Jaws	2
13	Jaw pusher	1

Part#	Description	QTY
14	Jawcase Spring	1
15	Jawcase screw	1
16-1	Nosepiece (for 3.2mm rivets)	1
16-2	Nosepiece (for 4.0mm rivets)	1
16-3	Nosepiece (for 4.8mm rivets)	1
16-4	Nosepiece (for 6.4mm rivets)	1
17	Sleeve Seat for Rivet Nuts	1
18	Washer M12	1
19	Mandrel Casing	1
20-1	Mandrel Collet M4	1
20-2	Mandrel Collet M5	1
20-3	Mandrel Collet M6	1
20-4	Mandrel Collet M8	1

Part#	Description	QTY
21-1	Cap Screw (Mandrel) M4	1
21-2	Cap Screw (Mandrel) M5	1
21-3	Cap Screw (Mandrel) M6	1
21-4	Cap Screw (Mandrel) M8	1
21-5	Cap Screw (Mandrel) M10	1
22-1	Anvil M4	1
22-2	Anvil M5	1
22-3	Anvil M6	1
22-4	Anvil M8	1
22-5	Anvil M10	1
23	Extension Handle	1
24	Handle Grip	1
25	Rubber Ring Pad	1

DESCRIZIONE

RIVENUTDRILL è uno strumento 2 in 1 che consente l'installazione rapida e semplice di rivetti ciechi ed inserti filettati mediante l'utilizzo di un trapano a batteria.

Questo accessorio dispone di un sistema «Omni-Mandrel» che consente di utilizzare qualsiasi tipo di vite come tirante per l'installazione di inserti filettati.

Il sistema Omni-Mandrel consente non solo l'installazione di inserti filettati, ma anche la posa di rivetti ciechi semplicemente cambiando gli accessori, rendendo questo strumento un vero 2 in 1.



CAPACITÀ D'USO

	RIVETTO CIECO				DADO A RIBADIRE				
	Ø3,0/Ø3,2 1/8"	Ø4,0 5/32"	Ø4,8/5,0 3/16"	Ø6,0/ Ø6,4 1/4"	M4	M5	M6	M8	M10
Alluminio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Acciaio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Inox A2	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.



AVVERTENZA

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare occhiali e guanti protettivi durante l'uso.
- Non lasciare avvicinare altre persone durante l'uso.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e persone inesperte.

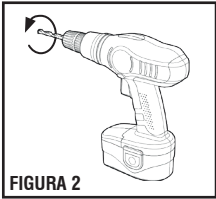
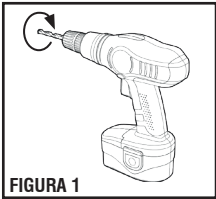


ATTENZIONE

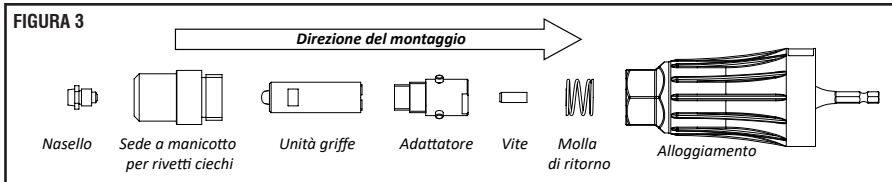
- Non utilizzare l'attrezzo per applicazioni diverse da quelle previste.
- Non utilizzare l'attrezzo in un ambiente esplosivo e non metterlo a contatto con liquidi o gas contenenti cloro.

PRIMA DELL'USO

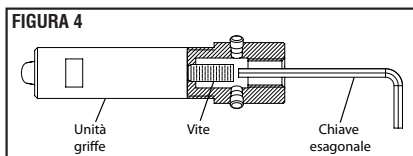
1. Assicurarsi di impostare il trapano alla velocità di rotazione più bassa. (Vedere le istruzioni del trapano).
2. Per l'installazione standard, si consiglia di utilizzare un trapano a batteria da 14,4 V o superiore.
3. Se si desidera installare rivetti ciechi e inserti filettati di diametro maggiore, si consiglia di utilizzare un trapano a batteria da 18 V.
4. Avvitare l'accessorio sul trapano avendo cura di serrarlo bene.
5. Verificare il senso di rotazione del trapano. Quando la rotazione è in senso orario [FIGURA 1], l'accessorio viene bloccato (tirando). Quando la rotazione è in senso antiorario [FIGURA 2], l'accessorio viene rilasciato (spingendo verso l'esterno).



TRAPANO ➔ RIVETTATRICE



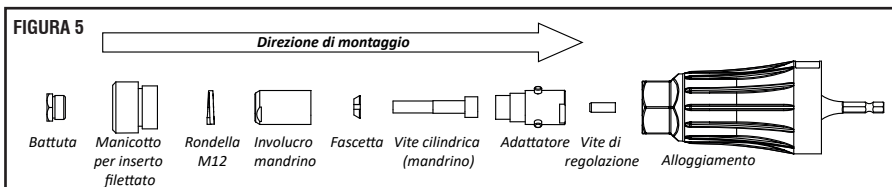
Per trasformare il trapano in un utensile rivettatore, fare riferimento allo schema qui sopra per la sequenza di montaggio delle diverse parti (Figura 3).



Lo schema seguente (Figura 4) mostra il montaggio delle griffe, dell'adattatore e della vite di regolazione. La vite di regolazione deve trovarsi all'interno dell'adattatore.

Utilizzare una chiave esagonale da 3 mm per avvitare la vite di regolazione in modo che sia saldamente trattenuta nelle griffe. Per lo smontaggio, allentare innanzitutto la vite di regolazione.

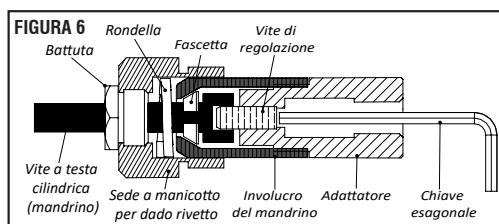
TRAPANO ➔ INSERTATRICE



Per trasformare il trapano in una insertatrice, fare riferimento allo schema qui sopra per la sequenza di montaggio delle diverse parti (Figura 5).

Adattare la dimensione del tirante al tipo di inserti filettati da utilizzare. Notare che la fascetta non è necessaria per i dadi M10. È sufficiente inserire il tirante nell'adattatore. Per maggiori dettagli sul montaggio delle parti, fare riferimento allo schema seguente (Figura 6).

La vite di regolazione deve trovarsi all'interno dell'adattatore. Utilizzare una chiave esagonale da 3 mm per serrare la vite di regolazione in modo che prema contro il mandrino. Il mandrino deve essere fissato saldamente. Al momento dello smontaggio, allentare prima la vite di regolazione.



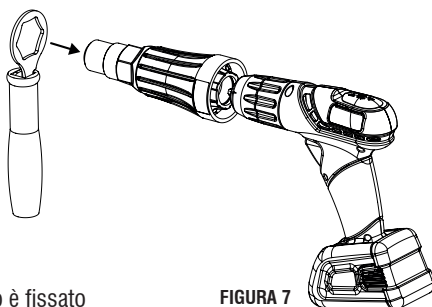
RIVETTI CIECHI: ISTRUZIONI

1. Montare l'accessorio sul trapano elettrico.
2. Afferrare e tenere saldamente l'accessorio.
3. Avviare il trapano con rotazione in senso antiorario.
4. Quando si sente un «click», lasciare il pulsante di avvio, l'accessorio è montato correttamente.
5. Inserire il chiodo del rivetto nell'ugello.
6. Inserire la testa del rivetto nel foro.

7. Avviare il trapano con rotazione in senso orario.
8. Afferrare saldamente l'attrezzo, quindi premere lentamente il grilletto del trapano.

**ATTENZIONE**

Se il rivetto scelto è difficile da fissare, la forza di controrotazione sarà maggiore. Si consiglia di installare l'impugnatura prolunga [FIGURA 7]. Si consiglia vivamente di avviare il trapano elettrico lentamente.

**FIGURA 7**

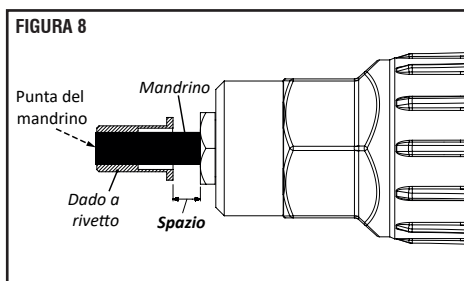
9. Premere il grilletto fino a quando il rivetto cieco è fissato
10. Quando il gambo del rivetto si rompe, rilasciare il grilletto.
11. Avviare il trapano in senso antiorario.
12. Afferrare saldamente l'attrezzo, quindi premere il grilletto sul trapano.
13. Quando si sente «clic», lasciare il pulsante di azionamento.
14. Puntare il trapano verso il basso, il gambo del rivetto dovrebbe cadere.

INSERTI FILETTATI: ISTRUZIONI

1. Montare l'attrezzo sul trapano elettrico
2. Afferrare e tenere saldamente l'attrezzo.
3. Avviare il trapano in senso antiorario di rotazione.
4. Quando si sente un «clic», lasciare il pulsante di avvio, l'attrezzo è fissato correttamente.
5. Avviare il trapano in senso orario.
6. Senza tenere l'attrezzo, premere il pulsante di azionamento del trapano. L'attrezzo dovrebbe ruotare liberamente. Prendere un inserto filettato e inserirlo delicatamente sul tirante per avvitarlo.
7. Rilasciare il grilletto del trapano quando l'estremità dell'inserto raggiunge l'estremità del mandrino [Figura 8].

NOTA

Se non si utilizza il tirante incluso o la lunghezza del tirante consigliata o se l'inserto filettato è più corto o più lungo degli inserti convenzionali, si prega di lasciare uno spazio da 4 a 8 mm tra l'estremità del dado e l'estremità del tirante per consentire al meccanismo di innestarsi a sufficienza prima di deformare l'inserto.

**FIGURA 8**

8. Afferrare saldamente l'attrezzo, quindi premere lentamente il grilletto del trapano.

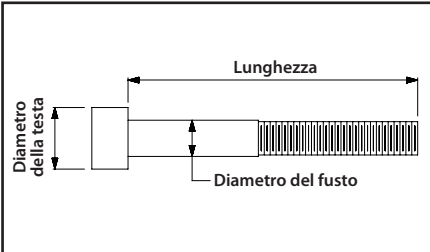
**ATTENZIONE**

Se ribadire l'inserto risulta difficile, la forza di controrotazione sarà maggiore. Si consiglia di installare l'impugnatura prolunga [FIGURA 7]. Inoltre, si consiglia vivamente di avviare il trapano elettrico lentamente.

9. Premere il grilletto fino a quando l'inserto non è ribadito.
10. Quando l'inserto filettato è saldamente fissato al pezzo, lasciare il grilletto.
11. Azionare il trapano in senso antiorario.
12. Afferrare saldamente lo strumento, quindi premere il grilletto del trapano. Il tirante deve sporgere dall'utensile.
13. Quando si sente un «clic», lasciare il pulsante di azionamento.
14. Lasciare lo strumento (senza tener premuto), premere nuovamente il grilletto del trapano. Lasciare che l'adattatore ruoti liberamente per svitare il tirante dal dado a ribadire.

ISTRUZIONI PER LA SCELTA DEI TIRANTI DI RICAMBIO

Con il nostro sistema «Omni-Mandrel», è possibile utilizzare normali viti con qualsiasi tipo di testa come tirante per il fissaggio degli inserti filettati. Seguire le istruzioni per scegliere la vite più appropriata.

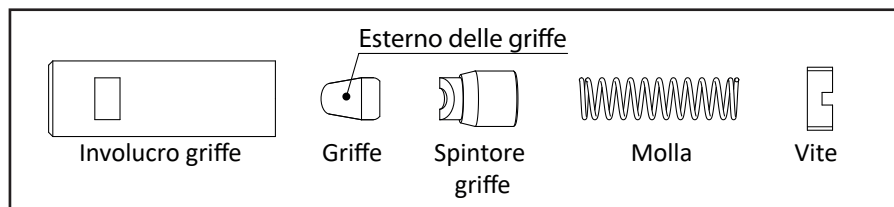
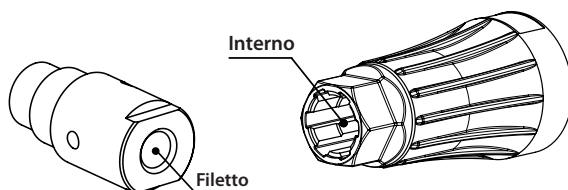
	Dimensione filettatura	Lunghezza	Diametro max della testa.	Diametro max del fusto.
		mm	mm	mm
	M4	35	16,5	10,1
	M5	40		
	M6	40		
	M8	45		
	M10	50		

Se l'inserto utilizzato è più lungo o più corto di un inserto standard con la stessa misura del filetto, scegliere una vite più lunga o più corta e assicurarsi che ci sia un gioco da 4 a 8 mm tra il dado e l'estremità del tirante. Fare riferimento alla Figura 8 per maggiori dettagli.

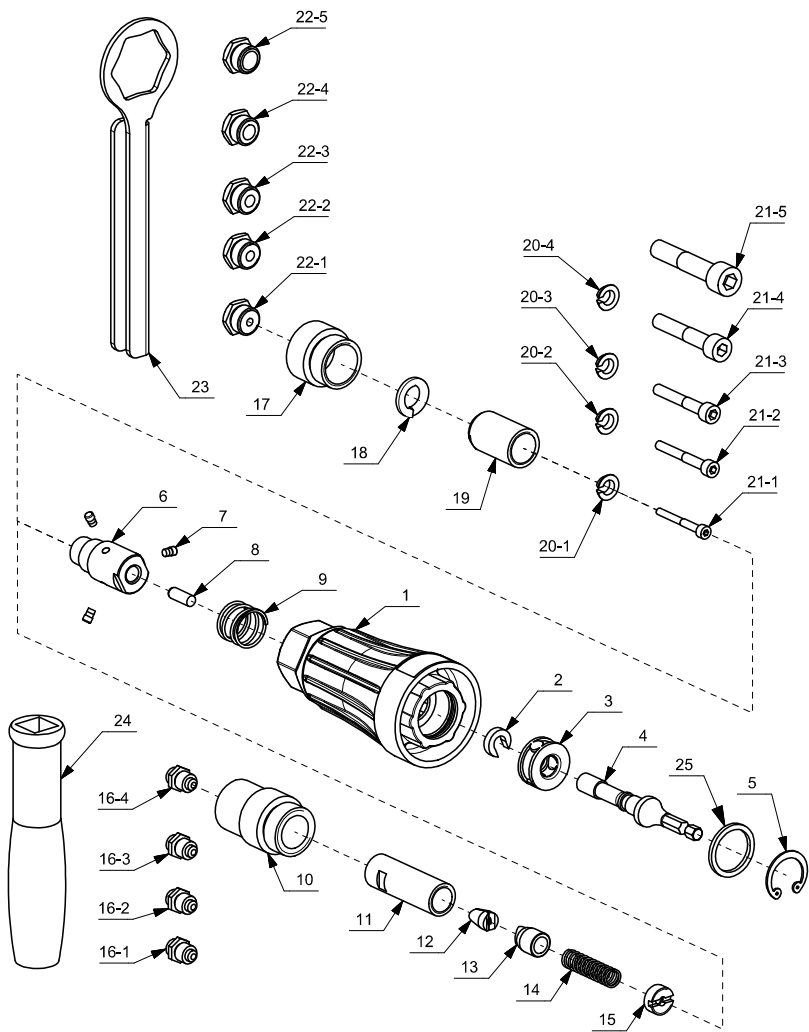
MANUTENZIONE

Pulire e lubrificare regolarmente i filetti dell'utensile. Assicurarsi di utilizzare grasso di buona qualità, specifico per superfici di scorrimento ad alta pressione e bassa velocità, come il grasso per cuscinetti. Rimuovere la sporcizia dall'interno dell'attrezzo. È anche possibile applicare del grasso all'interno.

Per la funzione per i rivetti ciechi, smontare le griffe per rimuovere la sporcizia e pulire le parti. Ingrassare l'esterno delle griffe con grasso di buona qualità.



PARTI DI RICAMBIO



N°	Descrizione	Qtà
1	Alloggiamento	1
2	Fascetta di sicurezza	1
3	Cuscinetto reggispira	1
4	Azionamento vite	1
5	Anello di blocco	1
6	Adattatore	1
7	Perno	3
8	Vite di regolazione	1
9	Molla di ritorno	1
10	Sede a manicotto per rivetti ciechi	1
11	Involucro griffe	1
12	Griffe	2
13	Spintore griffe	1

N°	Descrizione	Qtà
14	Molla griffe	1
15	Vite griffe	1
16-1	Ugello (per rivetti 3,2 mm)	1
16-2	Ugello (per rivetti 4,0 mm)	1
16-3	Ugello (per rivetti 4,8 mm)	1
16-4	Ugello (per rivetti 6,4 mm)	1
17	Sede a manicotto per dadi a rivetto	1
18	Rondella M12	1
19	Involucro del mandrino	1
20-1	Anello mandrino M4	1
20-2	Anello mandrino M5	1
20-3	Anello mandrino M6	1
20-4	Anello mandrino M8	1

N°	Descrizione	Qtà
21-1	Vite a testa cilindrica (tirante) M4	1
21-2	Vite a testa cilindrica (tirante) M5	1
21-3	Vite a testa cilindrica (tirante) M6	1
21-4	Vite a testa cilindrica (tirante) M8	1
21-5	Vite a testa cilindrica (tirante) M10	1
22-1	Battuta M4	1
22-2	Battuta M5	1
22-3	Battuta M6	1
22-4	Battuta M8	1
22-5	Battuta M10	1
23	Impugnatura prolunga	1
24	Impugnatura	1
25	Anello in gomma	1



28 rue Paul Dubrule - 59810 Lesquin - FRANCE

www.Scellit.com

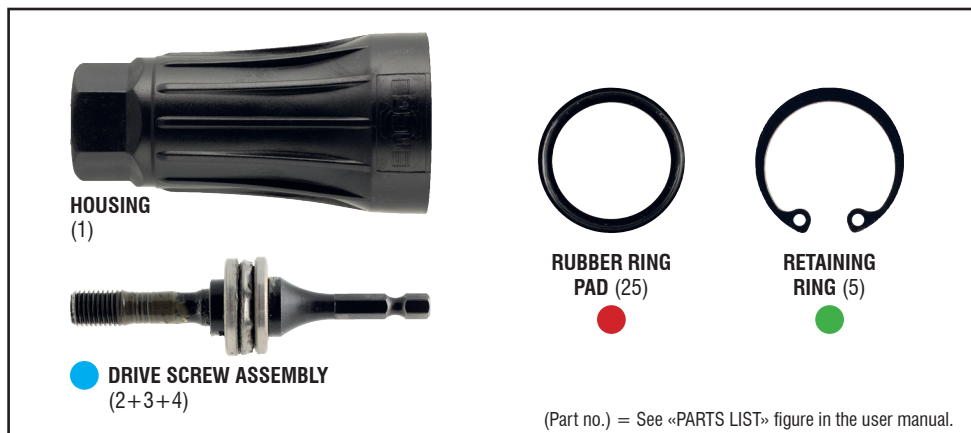
ADDITIONAL SHEET



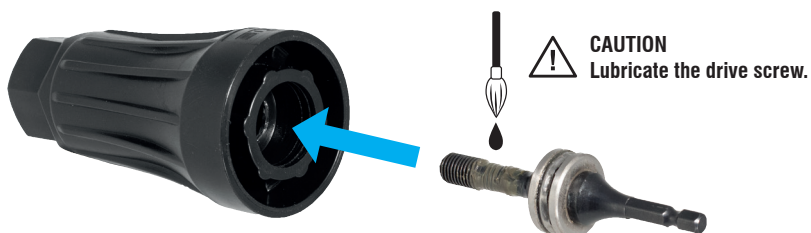
Instruction for the replacement of housing



ASSEMBLY INSTRUCTIONS HOUSING RIVENUTDRILL



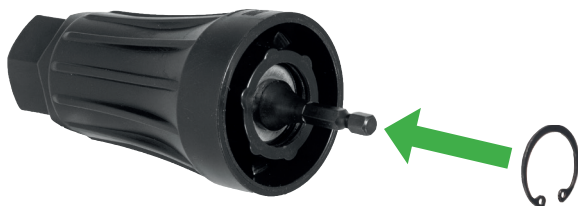
1 - Insert drive screw assembly into the housing:



2 - Insert the rubber ring pad into the inner groove:



3 - Insert the retaining ring into the outer groove:

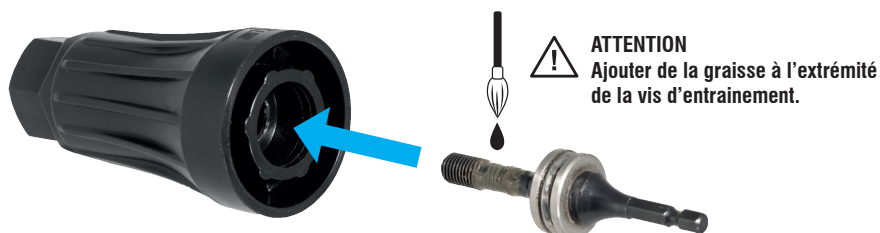


INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE LORS DU REMPLACEMENT DE LA COQUE

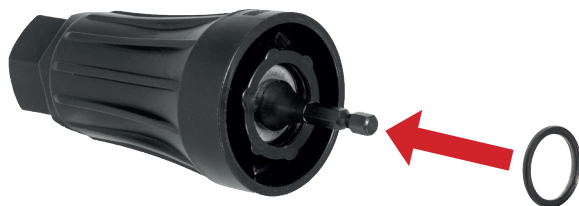
FR



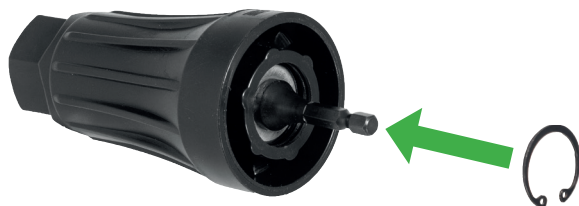
1 - Insérer la vis d'entraînement assemblée dans la coque :



2 - Insérer la rondelle dans la rainure intérieure :



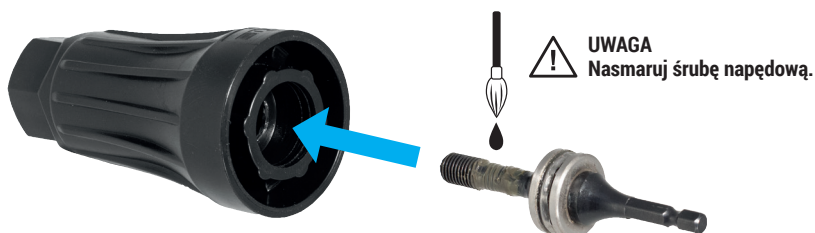
3 - Insérer l'anneau dans la rainure extérieure :



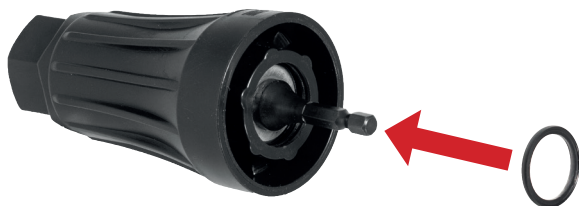
INSTRUKCJA MONTAŻU OBUDOWY RIVENUTDRILL



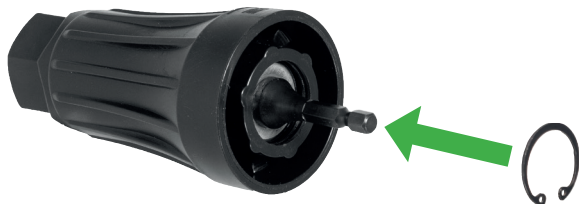
1 - Włożyć zespół śruby napędowej do obudowy:



2 - Włóż gumową podkładkę pierścieniową do wewnętrznego rowka:

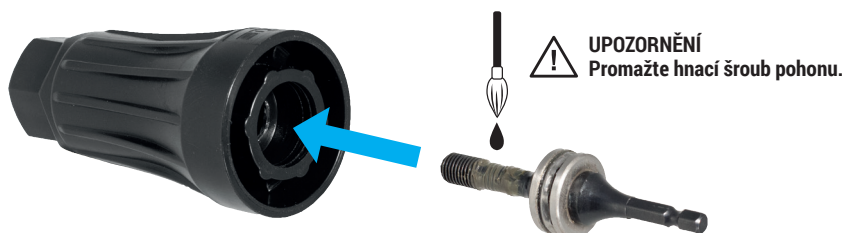


3 - Włożyć pierścień wspornikowy do zewnętrznego rowka:

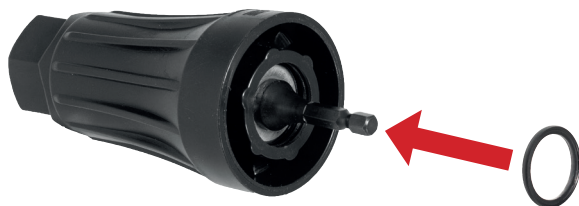




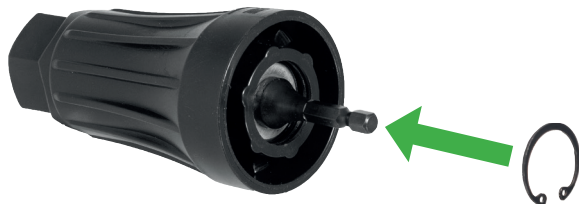
1 - Vložte sestavu hnacího šroubu do pouzdra:



2 - Vložte gumový kroužek do vnitřní drážky:



3 - Vložte pojistný kroužek do vnější drážky:



ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO DELL'IMPUGNATURA PER RIVENUTDRILL



IMPUGNATURA
(1)



ATTACCO CON VITE DI GUIDA
(2+3+4)



O-RING
(25)



**ANELLO ELASTICO
DI ARRESTO** (5)

Cod. n° = Vedi lista parti di ricambio nel manuale utente

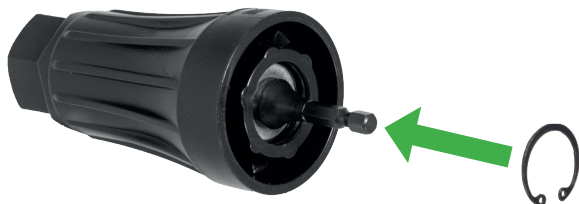
1 - Inserire la vite di guida nell'impugnatura:



2 - Inserire l'O-ring nella scanalatura interna:



3 - Inserire l'anello elastico di arresto nella scanalatura esterna:







28 rue Paul Dubrule - 59810 Lesquin - FRANCE